

CV narratif

Gabriel POPESCU

Gabriel Popescu est maître de conférences à la Faculté des Lettres de l'Université de Craïova. Il a fait des études de Langue et littérature roumaines et de Langue et littérature françaises à la même faculté. Il est docteur ès lettres, spécialisation Littérature universelle et comparée, de l'Université de Bucarest – avec la thèse : **Surse biblice ale textului racinian. O abordare hermeneutică (Sources bibliques du texte racinien. Une approche herméneutique)**, Editura Paideia, București, 2002. Il est également l'auteur des ouvrages : **Metamorfozele hermeneuticii (Les Métamorphoses de l'herméneutique)**, Editura Paideia, București, 2001; **Curs de literatură universală și comparată (Cours de littérature universelle et comparée)**, Editura Cartea Universitară, București, 2005; **Provocarea alterității. Pentru o rațiune comparatistă „transgresivă” / Le défi des altérités. Pour une raison comparatiste et « transgressive »**, Editura Universitaria, Colecția Punctul central, 2, Craiova, 2018.

Ses domaines d'expertise sont : la littérature universelle et comparée ; la littérature française; la littérature roumaine. Ses recherches et études portent sur l'œuvre et la vie d'Irina Mavrodin, le mythe de Don Juan, la «philosophie» d'Emil Cioran, le comparatisme de Basil Munteanu, la pensée de Maurice Blanchot, la culture de la peur sous le régime de Ceaușescu.

Il enseigne les cours suivants : *Le Comparatisme roumain – d'Al. Odobescu à G. Călinescu* (I^e année, Master) ; *Mythes occidentaux* (le mythe de Don Juan et/ou le mythe de Tristan) *et récurrences littéraires roumaines* (II^e année, Master) ; *Littérature universelle et comparée* (II^e année, Roumain) ; *Littérature universelle et comparée* (II^e année, Français).

Il est membre de la société savante *Société des Amis de Port-Royal* (Paris), dont l'objet d'activité consiste, selon le statut, «...de servir de lieu de rencontre propice à l'activité des chercheurs et la diffusion de la culture sur Port-Royal.» Il est également membre du Comité de rédaction de la revue internationale **Cahiers Emil Cioran. Approches critiques** (Sibiu – Leuven). Il est chercheur associé au *Centre d'étude de la langue et de la littérature françaises des XVII^e et XVIII^e siècles (CELLF 17^e-18^e)* – Université Paris Sorbonne Paris IV et chercheur accrédité au *Conseil National pour l'Étude des Archives de la Sécurité*.

*

Il a coordonné les volumes collectifs suivants, dont les 2 derniers concernent Irina Mavrodin :

- **Povestiri ale multidisciplinarității : studii literare, antropologice și lingvistice (Récits de la pluridisciplinarité : études littéraires, anthropologiques et linguistiques)**, Editura Universitaria, Colecția Grammatophoros, Craiova, 2013 ;

- **Opera ca proiect. Studii oferite în amintirea Irinei MAVRODIN (L'Œuvre en tant que projet. Études offertes à la mémoire d'Irina MAVRODIN)**, Editura Universitaria, Colecția Punctul central,1, Craiova, 2015 ;

- **Opera ca proiect. Istoria unei reconstituiri-receptări (L'Œuvre en tant que projet. L'histoire d'une reconstruction-réception)**, Editura Universitaria, Colecția Punctul central, 3, Craiova, 2020.

Dans le volume **Opera ca proiect. Studii oferite în amintirea Irinei MAVRODIN (L'Œuvre en tant que projet. Études offertes à la mémoire d'Irina MAVRODIN)**, il a publié 2 études sur Irina Mavrodin:

- *L'ŒUVRE COMME PROJET VERS « LE POINT CENTRAL » : MAURICE BLANCHOT*

Irina Mavrodin, lecteur de Blanchot : l'expérience de l'Insolite comme « monotonie » ;

- *LA VIE COMME RETROJECTION VERS « LE POINT CENTRAL » :*

IRINA MAVRODIN ET LE TRAUMA DU DROIT-OBLIGATION PENDANT LE REGIME CEAUȘESCU.

Dans le volume **Opera ca proiect. Istoria unei reconstituiri-receptări (L'Œuvre en tant que projet. L'histoire d'une reconstitution-réception)** il a publié 4 articles (1 étude + 3 chroniques) sur Irina Mavrodin :

- l'étude intitulée *L'ETHIQUE DE L'ANONYMAT. Essai sur « l'impact du très peu probable » dans la vie professionnelle d'Irina Mavrodin ;*

- *Bref « regard » sur une affiche obscure voire ésotérique...* (présentation à l'Université de Bucarest du volume : **Opera ca proiect. Studii oferite în amintirea Irinei MAVRODIN**, Editura Universitaria, Colecția Punctul central,1, Craiova, 2015) ;

- *Pour rendre hommage plus juste au monde d'Irina Mavrodin* (présentation à l'Université Lucian Blaga de Sibiu du volume : **Opera ca proiect. Studii oferite în amintirea Irinei MAVRODIN**, Editura Universitaria, Colecția Punctul central,1, Craiova, 2015) ;

- *Bref « coup d'œil » sur une affiche obscure et même ésotérique...* (présentation à l'Université de Craïova du volume : **Opera ca proiect. Studii oferite în amintirea Irinei MAVRODIN**, Editura Universitaria, Colecția Punctul central,1, Craiova, 2015).

Il a participé à 41 colloques nationaux et internationaux. Lors du dernier (**Simpozionul internațional despre retraducerea literară / International Symposium about the Retranslation of Literature**, București, 4-5 noiembrie 2019), il a soutenu une communication sur Irina Mavrodin :

- *Irina Mavrodin – le traducteur de Marcel Proust et "un étonnement toujours croissant" de l'exégète : la traduction en tant qu'original : SWANN*
A l'horizon d'une micro-lecture barthienne.

*
* *